

diesem Staate hierher zu bringen, weil sie hier bessere Ernten erzielen können wie dort und das Land hier noch unbesetzt zu haben ist, wohingegen in Minnesota für das schlechteste Land noch ein ziemlich hoher Preis bezahlt werden muß, wenn man zu Eigentum gelangen will.

In nachfolgendem bringe ich eine Liste von Ansiedlern, welche sich im verfloßenen Jahre aus Minnesota hier in der St. Peters Kolonie ansiedelten:

- M i n n e s o t a.**
- Peter Arnoldy, Math. Arnoldy, Nit. Arnoldy von Rollingstone.
 Aloys Ahdt, Alois A. Ahdt, Henry Ahdt von Taylors Falls.
 Felix Baumann von Minneapolis.
 Jos. Bantle von Loreto.
 Jos. Baumgartner von Robbinsdale.
 A. Beisel von Vermillion.
 Bern. Beuers von Budmann.
 John Bettin von West Union.
 Henry Bittmann, Hermann Bittmann, John Bittmann von Itago.
 Karl Böhm, Franz Böhm von Heron Lake.
 Peter Boshora, Karl Boshora, Peter Boshora jr. von St. Paul.
 Nit. Braun von Springfield.
 Nit. Daleiden von St. Michael.
 Anthony Caspar, von Rosemount.
 Karl Konrad von St. Paul.
 J. Peter Diederichs von Minneapolis.
 Peter Diederichs, And. Diederichs, Hubert Diederichs von Collis.
 Math. Diederichs, Jos. Diederichs von Barry.
 Franz Döpfer, Geo. Döpfer v. Marty.
 Franz Dohscher, Peter Dohscher von Jackson.
 Joh. Dürr, Jak. Eull v. St. Michael.
 Math. Ewerek, Ant. Ewerek von Lakeville.
 Jos. Fasching, Joh. Fasching von Winsted.
 Jos. Faul von St. Paul.
 Joh. Frey von St. Michael.
 Bern. Gerwing, Geo. Gerwing, Ant. Gerwing von Pierz.
 Math. Goyerick, Math. Goyerick jr. von St. Paul.
 Frank A. Green von Hector.
 Thom. Graf von St. Paul.
 Peter Hansley von Otawa.
 Nit. Hauer von Hector.
 Frank Hamn von Amandale.
 A. C. Hagen, John Hagen von Mantato.
 Michael Haider, John Jos. Halbach, Albert Halbach, Anton Hadl, Ant. Hadl jr. von St. Paul.
 A. Hebig von Lisnore.
 Frank Herrmann von Itola.
 Peter Hoffmann von St. Leo.
 Peter Hoffmann von Eagle Lake.
 Phil. J. Hoffmann, Jak. Hoffmann v. Eagle Lake.
 Leo Hohn von Madison Lake.
 Michael Hoffmann von Jackson.
 Geo. Hoffmann, Max Hoffmann von Mantato.
 Ant. Hoffmann, Jos. Hoffmann, Geo. Hoffmann von Denton.
 Nit. Hoffmann, Michael Hoffmann, Mike Hoffmann von Brandon.
 Frank Hoffmann von St. Paul.
 John Hoffmann, Jos. Hoffmann von Fokton.
 Fred. Imhof von Two Inlets.
 Nit. Jansen von St. Michael.
 Jos. Jgel von St. Kilian.
 John Just von Heron Lake.
 Frank Kastellan, Jos. Kastellan von Amandale.
 Geo. Kejr von Hector.
 Frank King von Perham.
 Leopold Knafeld von Comfrey.
 Louis König, John König, Henry John Köhler von Watkins.
 S. G. North, Nit. North, Nit. P. North, Jak. J. North von Mantato.
 König von Frazee.

- J. N. Kolling, Ant. Kolling von Frazee.
 John B. Kraus von Albany.
 Nit. Kramer von Eagle Lake.
 Frank Kugeler von Waconia.
 Emil Lachmuth, Paul Lachmuth, Henry Lachmuth, Emil Lachmuth jr. von Mound.
 Frank Lingnau, Paul Lingnau, John Lingnau, Andr. Lingnau v. Brainerd.
 Jos. Lingel, Paul Lingel, John Lingel von Parent.
 Chas. Litz, Frank Litz von Winona.
 Emil Lopinski von Brownston.
 Jos. Lorterkamp, John Lorterkamp, Geo. Lorterkamp, Fern. Lorterkamp, August Lorterkamp von Melrose.
 Lorenz Mamer von New Erler.
 Frank Malsinger, Jos. Malsinger, Fr. Malsinger jr. von Morton.
 Kaspar Merz, Jos. Merz von Lismore.
 Ant. Meiners von Heron Lake.
 Jak. Merkling von St. Michael.
 Hermann Michaels von Pine City.
 August Möller von West Union.
 Henry Mufly von Mazzeppa.
 A. J. Neih von St. Michaels.
 Ant. Riesen von St. Leo.
 Max Pfefferte, A. S. Pfefferte, Leo Pfefferte von Perham.
 Jos. Peichel von Frazee.
 Theo. Peters, Theo. S. Peters jr. v. Torah.
 Otto Pillage von Odessa.
 John Pilla von Perham.
 Thom. Pippan von St. Paul.
 Math. Rath von St. Paul.
 Hubert Rautz, Bartel Rautz, Math. Rautz, Hubert Rautz jr. von Rogers.
 Michael Renneberg, Henry Renneberg, Anton Renneberg von Hector.
 Frank Reding, Wm. Reding, Geo. Reding, Mrs. M. Reding, Francis Reding von St. Paul.
 Frank Revering, Frank P. Revering, Anton Revering von Effington.
 P. A. Schwinghammer von Albany.
 Frank Schilt von Springfield.
 August Schulz von Winsted.
 Peter Schons von Rochester.
 Henry Schmitz von Watonna.
 Nit. Schuller, Peter Schuller von Mazzeppa.
 Anton Schweger von Lime Creek.
 J. Seber von Kellog.
 C. H. Sontag, J. W. Sontag von Mantato.
 John Spani, Chas. Spani, J. P. Spani von Kellog.
 John Stangel von Sleepy Eye.
 Ferd. Streicher von Austin.
 John Stelzer von Comfrey.
 Kaver Stelzer von Springfield.
 Andrew Stangel von Springfield.
 P. C. Strunk von Shakopee.
 Frank Suchy von Millerville.
 John Therres von Vermillion.
 Adolf Tilling von Budmann.
 F. J. Wossen, John J. Wossen jr., John J. Wossen jr., J. A. Wossen von Cologne.
 Paul Wagholtz von Millerville.
 Casper Valerius von Union Hill.
 Peter Wenland, Jos. Wenland, Henry Wenland von Empire.
 Albert Weber von Madison Lake.
 Paul Wilde von Amandale.
 Peter Wolfsfeld von Pierz.
 Ant. Wurm von Two Inlets.
 Fritz Ziehr von Watonna.
 In der St. Peters Kolonie ist, wie aus der vorstehenden Liste ersichtlich, fast jedes County Minnesotas durch eine oder mehrere Familien vertreten, und ebenso wie Minnesota, stellen auch fast alle Countys der übrigen oben benannten Staaten ihre Ansiedler. Es geht daraus folgerichtig hervor, daß der Andrang im letzten Frühjahr ein außerordentlich großer war, jedoch erwartet man für dieses Frühjahr einen noch größeren Zugang. Unter diesen werden sich ja wohl auch

Kindvieh u. Pferde zum Verkauf.

20 gute junge Arbeitspferde
 2 Gespann große schwere Ochsen
 3 Gespann jährige Ochsen
 20 Stück 2jährige Ochsen
 9 Milchkuhe
 26 Stück Junavieh sind auf der Ranch bei Marcotte, 2 Meilen südöstlich von Dufers Lake und 25 Meilen südwestlich von Leosfeld.
 Die Pferde und Ochsen halte ich in Hague, 9 Meilen südlich von Kosthern.

Nic. Schmidt,
Hague, Sask.

Rachzfragen in der Office der Catholic Settlement Society.

Deutsches Restaurant.

Habe mein Restaurant auf der Ostseite der Bahn in der Nähe vom Bahnhof wieder eröffnet und bitte um geneigten Zuspruch. Gute deutsche Küche, beste Bedienung zugesichert.

Mathias Rath,
 Ansiedler aus St. Peters Kolonie.

Leih- und Futter-Stall



zum schwarzen Pferd....
 An der Ostseite der Eisenbahn, gegenüber dem Bahnhof. Stall ganz neu renoviert, Brunnen mit Pumpe jetzt im Stall. Ein Extra-Zimmer für deutsche Leute eingerichtet. Auf Wunsch können die Einkehrenden deutsche bürgerliche Kost billigst haben. Gutes Futter für Pferde und beste Bedienung. Preis per Gespann für Tag und Nacht, incl. Heu 40 Cents. Bei Haferfütterung 5 Cents mehr Gallone.
 Saathaser, sowie Pferde und Ochsen zum Verkauf an Hand. Livery Teams alle Zeit zu billigsten Preis.

Fritz Knoch.

Rasier- und Haarschneide-Salon.

Badezimmer mit feinsten Badeeinrichtung. Gummi- und Bürstenwaaren, sowie reichliches Lager in Pfeifen, Tabak und Cigarren.

Fritz Kroll,
 Kosthern, Ensstraße gegenüber Occidental Hotel.

EMPIRE

leicht laufende
Rahm - Separatoren.



Was der Empire thut:

Er vermindert die Arbeit. Er verhindert Verluste. Er vermehrt den Profit. Er gibt mehr und besseren Rahm. Ein jeder Bauer sollte einen **Empire Separator** haben.

Wir verkaufen auch **Das kleine Wunder** (The Little Bender), eine Gasoline-Maschine von 2 1/2 bis 3 1/2 Pferdekraft, die nicht mehr wie 200 Pfund wiegt. Für Katalog und Preise schreibt an:

The Manitoba Cream Separator Co., Ltd.,
H. P. Hansen, Manager **P. O. Box 509.**
17 Lombard Str. **Winnipeg.**

Mitten in der St. Peters Kolonie

bei Dead Moose Lake und St. Peter haben wir zwei Stores und verkaufen ebenso billig wie irgend ein Store in Saskatchewan. Lebensmittel aller Art, Mehl, Groceries, Kleider, Schuhe, Schnittwaren, Eisenwaren u. s. w., auch Farm-Maschinen und Bauholz. Wir können Ihnen noch diesen Winter ein Haus auf Ihre Heimstätte bauen, damit Sie Unterkunft haben, wenn Sie im Frühjahr mit der Familie heraufkommen.

Nenzel & Lindberg,

Dead Moose Lake und St. Peters Monastery,
 via Kosthern, Sask.